

VENEZIA E NAPOLI

Supplément aux Années de Pèlerinage 2^d volume

I. GONDOLIERA

Quasi allegretto

p leggiero

tranquillo
P

2^{da}.
una corda

5

sempre p

p

9

8

13

pp

ppp

8

The musical score is for a piece titled 'I. GONDOLIERA' from the 'Venezia e Napoli' supplement to the 'Années de Pèlerinage 2^d volume'. The tempo is 'Quasi allegretto'. The score is written for piano in G major (two sharps) and 6/8 time. It consists of four systems of music. The first system (measures 1-4) features a right hand with a 'p leggiero' dynamic and a left hand with a 'tranquillo P' dynamic. The second system (measures 5-8) continues the right hand melody with a 'sempre p' dynamic. The third system (measures 9-12) shows the right hand with a 'p' dynamic. The fourth system (measures 13-16) features the right hand with 'pp' and 'ppp' dynamics. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and fingerings. There are also performance instructions like '2^{da}. una corda' and 'una corda'.

(La Biondina in Gondoledda) Canzone del Cavaliere Peruchini

17

sempre dolciss.

sempre legato

tre corde

pp

*♩. * ♩. * ♩. * ♩. à chaque mesure*

21

25

29

33

un poco rinforz.

37 *poco rinforz.*

dolce

3 2 3 4 tr 13 8

41 *quasi cadenza*

dolce *pp*

tr 8

43 *dolciss.*

1

45 *pp*

49 *rinforz.* *f pesante*

3 2 4

53

3 2 3 4 tr 13

p leggiero

57

rinforz.

tr

pp

p leggiero

pp

quasi cadenza

8

pp veloce
leggierissimo

ppp

62

sempre pp

dolcissimo e tranquillo

66

69

72

sempre dolcissimo

un poco marcato

75

tr

78

tr

81

8

4

[3 2 4 3]

3 4 2 3

3 tr

8

[3 2 4 3]

4 3 4 3

3 4 2 3

3 tr

tr

simile

84

8

3 4 3

1 4 3

3 4 1

1 4 3

1 3 2 3

1 3 2 3

3 4

sempre più diminuendo

87

8

ppp

$6/8 + \frac{1}{32}$

89

8

$6/8 + \frac{1}{32}$ ppp

6/8

ppp

92

quieto

dolcissimo armonioso

pp

This image shows a page from a musical score for Luciano Berio's 'L'Espresso'. The score is written for piano and features a complex, rhythmic texture. The key signature is D major (two sharps). The tempo is marked 'Allegretto' and the time signature is 3/4. The score is divided into measures 97, 102, 107, and 112. The notation includes a variety of note values, rests, and dynamic markings such as 'pp', 'pppp', and 'ppppp'. The score is written in a single system with a key signature change at the end of measure 112.

97

8

pp

102

8

sempre più diminuendo

107

8

112

8

ppp

pppp

ppppp

*)

*) In unseren Quellen weisen die zwei dünnen Striche am Ende der Stücke *Gondoliera* und *Canzone*, ferner die die Stücke *Canzone* und *Tarantella* verbindende Harmoniereihe (mit dem zur *Tarantella* hinüberleitenden Wechsel der Vorzeichnung) und schließlich die eine Zusammenfassung der drei Stücke zu einem Werk andeutende Bezeichnung *Fine* am Ende der *Tarantella* auf einen *attacca* Vortrag der drei Stücke hin. Auch der Tonartsplan der Sätze (Fis-Dur; es-moll; g-moll, dann G-Dur) bekräftigt diese Annahme.

*) In our sources the two thin lines indicating the end of *Gondoliera* and *Canzone*, the harmonic progression connecting *Canzone* and the *Tarantella* (with the change of key signature leading into the *Tarantella*) and the indication *Fine* at the end of the *Tarantella*, all point to the fusion of the three pieces into one work, which should be played *attacca*. This is further reinforced by the tonal plan of the movements (F sharp major, E flat minor, G minor and G major).

II. CANZONE

Lento doloroso
accentuato assai

f
p tremolando
Ped.

p
Ped.

poco riten.
smorz.
Ped.

pp
Ped.

(Nessun maggior dolore) Canzone del Gondoliere (nel „Otello”) di Rossini
sempre accentuato assai

f
pp
Ped.

14

pp Red. Red. pp

16

pp Red. Red.

19

sf Red. Red. Red. marcato

22

p Red. Red. Red. Red.

25

Red. Red. Red.

28 poco riten. - - - - -
smorz. - - - - -

And. *And.* *And.*

30 espressivo molto

pp *And.*

32

And. *And.*

34

f *And.* *And.*

36

And.

38

cresc.

40

sf

dim.

42

f

p

44

riten.

46

poco riten.

dim.

tranquillo
pp dolciss.

pp

6 6 6

8

48 8

Red. * *Red.* *

50 8

Red. * *Red.* *

52 8

Red. * *Red.* *

54 sempre marcato

Red. * *Red.* *

56 Più lento

Red. * *Red.* *

*) Bezüglich des doppelten Taktstriches verweisen wir auf die Fußnote zum Abschluß der *Gondoliera*.

*) Concerning the double bar line we would refer to our footnote in connection with the end of *Gondoliera*.

III. TARANTELLA

Presto

7 *scherzando* *p*

14 *molto staccato* *sempre stacc.* *poco* *Ped.*

22 *a poco cresc.* *Ped.* ***

30 *8* *rinforzando* *Ped.* ***

*) Über die Pedalanwendung vgl. das Vorwort zur Serie.

*) See the foreword to the series concerning the use of the pedal.

38

4 3 2 1 4 3 2 1 3 2 1 3 2 1 3 2 1 4 3 2 1

p

ped.

44

3 2 1

ped.

50

4 3 2

cresc.

ped.

56

ped.

62

rinforz.

martellato

accelerando

ped.

un poco meno presto ma sempre

69

ff

*

76 *con molto brio*

8

p

ff

2do.

2do.

80

ten.

ten.

*

ten.

85

8

p

2do.

2do.

89

8

ff

ten.

ten.

*

2do.

Più vivace

8 94

p quasi staccato

99

105

cresc.

un poco riten. scherzando

p capriccioso

3 4 3 3 4 3

1 2

111

stringendo

rinforz.

3 4 3 3 4 3

5 2 1 1

117

ten.

un poco riten. scherzando

stringendo

ten.

p

1 2 5 2 1

123 *rinforz.* *ten.* *vivacissimo* *giocosso* *ten.* *p*

Red. *

128 *Red. simile*

Red. *

133 *Red.* *sempre con pedale*

Red. *

138 *8*

Red. *

143 *8* *un poco meno presto* *ff* *p* *Red.*

Red. *

148

8

ff

*

152

ten.

ten.

157

8

p

ff

Leo.

161

più animato

dim.

*

168

p

sempre dim..

174

Measures 174-178. The right hand plays a continuous eighth-note melody in B-flat major. The left hand plays a bass line with chords and single notes, including a trill in measure 178.

179

8

pp

Rev. * Rev. * Rev. * Rev. *

Measures 179-183. The right hand plays a continuous eighth-note melody. The left hand plays a bass line with chords and single notes, including a trill in measure 183.

184

8

pp

Rev. * Rev. * Rev. Rev.

Measures 184-188. The right hand plays a continuous eighth-note melody. The left hand plays a bass line with chords and single notes, including a trill in measure 188.

189

8

* Rev. * Rev. *

Measures 189-193. The right hand plays a continuous eighth-note melody. The left hand plays a bass line with chords and single notes, including a trill in measure 193.

194

8

pp

pp

Rev. Rev. *

Measures 194-198. The right hand plays a continuous eighth-note melody. The left hand plays a bass line with chords and single notes, including a trill in measure 198.

Canzone napoletana

Molto ritenuto il tempo

200

p cantando l'accompagnamento sempre *p*

Rev. * *Rev.* * *Rev.* * *Rev.* *

204

poco rall. a tempo dolce

Rev. * *Rev.* * *Rev.* * *Rev.* * *Rev.* * *p dolce*

209

tr 23

leggeriss. rinforz.

Rev. * *Rev.* * *Rev.* *

213

dolce

p *pp*

Rev. * *Rev.* * *Rev.* * *Rev.* *

217

smorzando

f cantando

pp *pp*

Rev. * *Rev.* * *Rev.* * *Rev.* *

222 *p leggiero scherzando* 8 *pp*

227 8 *cresc.*

232 *rall.** *rall.* *rall.* *a tempo* *mf*
dolcissimo *ppp* *pp sempre*

237 *con grazia*

241 8 *leggieriss.* *pp*

*) Das *rallentando* bezieht sich in diesem Takt und in den ähnlichen Takt nur auf die rechte Hand. Den infolge der von der linken Hand in gleichmäßigem Tempo gespielten Triolensechzehntel und des *rallentando* der rechten Hand entstehenden Zeitunterschied gleicht die mit Fermate versehene Achtempause aus.

*) Here and in similar bars the *rallentando* refers only to the right hand. The temporal difference produced as a result of the left hand's triplet semiquavers played in an even tempo and the *rallentando* in the right hand is made up for by the quaver rest with the fermata.

Ossia

245 8

8

cresc.

rinforz.

Red. vibrato

248 8

3 rall. -

dolcissimo

3

3 rall. -

3 rall. -

dim. - - - -

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.* * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

252

3

3

3

3

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.* * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

ppp

256

3

rall. -

poco rall.

pp

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

con *Red.* smorz. - -

260

leggerissimo

8

5

6

12

pp

Red. * *Red.* * *Red.* *

un poco marcato

6

Red. *

264 *leggerissimo* 8^{tr} *p* *un poco marcato*

268 8^{tr} *cresc.*

272 8^{tr} *rinforzando molto* *accelerando*

276 *rall.* *a tempo* *rinforz.* *smorzando p*

280 *ritenuto* *dolcissimo* *più ritenuto*

Ossia

Cadenza ad lib.

285

pp *leggieriss.* *sempre pp* *ppp*

riten. *lunga*

Lento

Red. *Red.* *

286

a tempo *sempre pp* *3*

ben marcato la melodia

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

290

accelerando *pp* *3*

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

294

a tempo *dim.* *marcato* *Red.* *

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

298

sempre pedale

302

accelerando

a tempo

306

Ped. * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *

310

Ped. * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *

314

pp

Ped. * *Ped.* * *Ped.* *

318 8

pp

Led. * Led. *

322 8

pp

Led. * Led. *

326 8

Led. * Led. *

330 8

diminuendo perdendo

Led. *

334 8

sempre pp
leggierissimo

Led. PP * Led. * Led. *

339 8

smorzando

pp

Lento. * Lento. * Lento. * Lento. *

343 8

con Lento.

348 8

poco cresc. - - - - -

353 8 stretto

poco a poco più crescendo

Lento. * Lento. * Lento.

358 8

Lento. * Lento. *

363 8

Red. * *Red.* * *Red.*

368 8 rinforzando e fuocoso molto

* *Red.* * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

373 8

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.* * *Red.*

6(2) *ff* strepitoso

379

385 Prestissimo

sf *ff* martellato

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.*

sempre prestissimo
ben marcato il tema

392

3 2 3 2 3 2 3 2

diminuendo

p

Red. *giocoso* *assai* * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

rinforz.

399

2 1 3 2 4 8

Red. * *Red.* *Red.* *Red.* *Red.* *Red.* *Red.* * *Red.* *

406

8 2 3 2 4 3 8 2

Red. * *Red.* * *Red.*

rinforz.

ff

413

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.* * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

rinforz.

419

Red. *Red.* *Red.* *Red.* *Red.*

rinforz.

*) Das Zeichen  bedeutet gleichsam thematische Hervorhebung der betreffenden Notengruppe.

*) The sign  indicates what amounts to an emphasis on the thematic nature of the group of notes concerned.

425

Ped. *Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.*

fff *sf*

432

sf *sf* *sf*

Ped. *Ped.* *Ped.*

438

sf

Ped. *Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.*

quasi cadenza

445

ff rinforz.

Ped. *Ped.* *Ped.*

stringendo

448 8

fff

Leg. * *Leg.* * *Leg.* * *Leg.* * *Leg.* * *Leg.* *

455 8

molto

simile

465

fff

Leg.

472 8

Leg.

Fine